



CONCEPTUALIZACIÓN DE LOS JUEGOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

INDIGENOUS GAMES CONCEPTUALIZATION

Diana Ruiz Vicente¹ y Manuel Hernández Vázquez²

¹Facultad de Salud. Universidad Camilo José Cela.

C/ Castillo de Alarcón, 49, Villafranca del Castillo (Madrid)

e-mail: diruiz@ucjc.edu

²Facultad de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte.

Universidad Politécnica de Madrid.

C/ Martín Fierro, s/n, Madrid

Resumen:

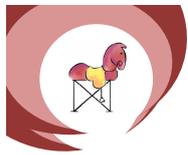
Los Juegos de los Pueblos Indígenas son un evento en el que las comunidades indígenas pueden mostrar al mundo, además de sus manifestaciones lúdicas más ancestrales, sus formas de vida, sus costumbres y su cultura.

Para estas comunidades los Juegos son un importante elemento que aporta visibilidad ante los demás. En esta investigación se les preguntó sobre el concepto que tenían de estos Juegos, qué significaban para ellos. Sus respuestas fueron categorizadas en un total de once epígrafes, que aglutinaron sus contestaciones, así como las de participantes no indígenas.

Nuestra investigación muestra que el mayor número de respuestas, tanto de informantes indígenas, como no indígenas, se articularon en torno a la categoría cultura, seguida en esta clasificación por la categoría unión y la tercera, la comparten, las categorías: favorecer el diálogo y conocimiento.

Palabras clave: Juegos Indígenas, conceptualización, categorías, significado.

Recibido: 28 de abril de 2016. Aceptado: 25 de mayo de 2016



INTRODUCCIÓN

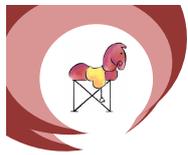
Los Juegos de los Pueblos Indígenas son un evento cultural y deportivo concebido para ser una celebración. Tienen elementos de confraternización y de cooperación, cuya tónica podría resumirse en este lema: "lo importante no es ganar, sino celebrar", que sintetiza la finalidad del evento, que no busca grandes campeones (Magalhães, 2006; Miranda, 2006; Rubio, 2003).

Los Juegos Indígenas son expresiones de identidad cultural de cada una de las etnias. Con estos Juegos, los indígenas nos brindan la oportunidad de observar, no sólo la destreza en las prácticas deportivas, sino algo mucho más valioso, que son sus cantos y sus danzas. Muchas de estas manifestaciones forman parte de rituales, caracterizadas por una gran belleza plástica y gestual. Nos dan la posibilidad de ver sus adornos y pinturas corporales, la mayoría de los cuales, sólo pueden ser vistos en determinados momentos, en el interior de sus aldeas.

Este evento nació de la necesidad de los indios brasileños, a finales de la década de los 70, de agruparse e intercambiar informaciones respecto a sus prácticas culturales y de organización social. Anteriormente, no existía ningún mecanismo para rescatar e incentivar estas prácticas lúdicas y poderlas mostrar a los propios brasileños y a la comunidad internacional. Estos Juegos fueron el germen de los Juegos Mundiales Indígenas (Elluké, 2009; Ministério do Esporte, 2007a; Rubio, De Mello y Da Silva, 2006).

En los años 80 fueron concedidas becas de estudio para que algunos jóvenes indígenas terminaran sus estudios en Brasilia. Esos jóvenes formaron un equipo de fútbol denominado Unión de las Naciones Indígenas (UNIND). Entre esos jóvenes estaba Marcos Terena, joven piloto que en esa época cursaba estudios de Administración. Con ese equipo comenzaron a jugar, convirtiéndose en un germen de lo que años después serían los Juegos Mundiales de los Pueblos Indígenas (Reis, 2010).

Estos Juegos fueron ideados por dos hermanos de la etnia Terena, Marcos y Carlos, representantes del Comité Intertribal - Memoria y Ciencia Indígena y se configuraron como una acción gubernamental e intersectorial, con la ayuda del Ministerio de Deporte y también, con la colaboración en algunas acciones del Ministerio de Cultura. Durante 16 años, los hermanos buscaron ayuda de los dirigentes deportivos gubernamentales, llevando la propuesta para la creación del evento que representaba una consolidación de una política pública específica y diferenciada, que tiene en consideración la diversidad cultural de Brasil



(Medeiros, 2008a, 2008b; Ministério do Esporte, 2007b).

La primera edición de los Juegos contó con el apoyo, del que en el año 1996, era Ministro Extraordinario de los Deportes en Brasil, Edson Arantes do Nascimento, más conocido como Pelé, uno de los más importantes futbolistas del mundo. Carlos Terena (1996) se refería a él como "un hombre que es el atleta del siglo y que tiene una visión de futuro" (p. 1), le da las gracias por darles una oportunidad para lograr hacer los Juegos de los Pueblos Indígenas de Brasil. Los primeros se realizaron con el patrocinio del entonces Ministerio de Deportes y del Instituto de Desarrollo del Deporte (INDESP), contando con la colaboración de la Secretaría de Deportes y Ocio de Goiás, así como de la FUNAI y del Comitê Intertribal (Dulcio, 2006; Elluké, 2009; Medeiros, 2008a; Nascimento y Faustino, 2009; Rocha-Ferreira, Hernández, Toledo y Rodrigues, 2008; Rubio et al., 2006; Terena, 2003).

Gracias al interés existente en Brasil por rescatar y preservar las culturas ancestrales de las comunidades indígenas, fue posible la creación del evento de los Juegos de los Pueblos Indígenas (Rubio et al., 2006).

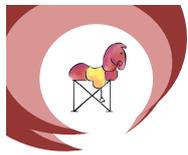
La idea nació de la percepción de que no importaba la etnia, la lengua, etc., ya que el deporte rompía barreras y propugnaba la celebración entre todos los participantes (Terena, 2009a).

La repetición de los Juegos comenzó a ser programada en 1997, cuando los políticos de Amazonas se esforzaron para que Manaus fuera la sede de los Juegos. Sin embargo, diferencias entre el Gobierno de Amazonas y el Gobierno Federal, en cuanto a la cantidad de recursos financieros que el primero debía aportar, acabaron por hacerlo inviable. En el año 1998 no se consiguieron realizar, así que no fue hasta el año 1999, cuando se logró celebrar la segunda edición de los Juegos en Guaira, Paraná, durante una semana del mes de octubre.

La finalidad del evento es el congraciamiento entre los pueblos indígenas por medio del incentivo de la práctica de sus deportes tradicionales, buscando el fortalecimiento y la preservación de su identidad cultural. Se trabaja incesantemente en la recuperación de su autoestima (Ministério do Esporte, 2002).

Marcos Terena (2002, 2003), señalaba la necesidad de crear una alianza, teniendo objetivos comunes y aprendiendo a respetarse mutuamente. Su pretensión a través de los Juegos era destruir el preconceito, la discriminación y conseguir valorar a los indios brasileños.

Según palabras de su hermano, Carlos Terena, con los Juegos se intenta, por encima de todo, afirmar sus principios,



reverenciar y practicar las enseñanzas de sus antepasados, valorando sus raíces tradicionales, espirituales y culturales. Era importante para las comunidades indígenas fortalecerse como pueblos originarios y auténticos (Ministério do Esporte, 2007a).

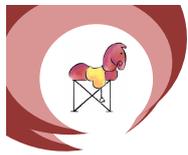
Cada evento posee actividades propias de las diferentes etnias que participan en él. Además se realizan otras presentaciones culturales donde puede observarse la diversidad de los pueblos indígenas, como sus danzas, sus pinturas corporales y los plumajes (Rocha-Ferreira, 2006, 2007; Rocha-Ferreira y Mendonça, 2009; Rubio et al., 2006).

El sentimiento de resistencia a las transformaciones culturales, que por mucho tiempo hizo que los indígenas se cerraran en sus conocimientos y tradiciones, pasa a ser compartido con el sentimiento de pertenencia nacional. Éste les impulsa a buscar su espacio para mostrar su cultura, en las mismas condiciones que los no indígenas. De esta manera, los Juegos se establecen como una nueva concepción indígena de fortalecimiento de su identidad individual y colectiva (Parente, 2007).

Siguen la máxima "cooperar más que competir", con ellos se consigue fortalecer su identidad cultural. A pesar de la difícil convivencia entre esas prácticas, las naciones indígenas brasileñas han demostrado que un evento deportivo, puede también ser una oportunidad para presentar la diversidad cultural (Magalhães, 2006; Medeiros, 2008a; Rubio et al., 2006; Saléte, Troján y De Oliveira, 2009; Santos, 2009).

Durante muchos años, apenas se conocían las manifestaciones lúdicas de las comunidades indígenas de Brasil, exceptuando los habitantes de los pueblos cercanos a las aldeas, debido a que existían muy pocos estudios. Esta tendencia ha cambiado, sobre todo a partir de la realización de los Juegos de los Pueblos Indígenas, en los que se ha conseguido aportar una mayor visibilidad a estas prácticas, lo que ha proporcionado un gran interés en la comunidad científica, tanto de Brasil, como fuera de sus fronteras (Rocha-Ferreira, 2002, 2006).

Es muy importante la revitalización que los Juegos de los Pueblos Indígenas han conseguido en las comunidades, ya que muchas de las etnias habían perdido muchos aspectos de sus manifestaciones culturales. A través de este evento, se ha logrado el rescate de la memoria de los más viejos. Un término que necesita ser entendido es el de "rescate" cultural. No se puede rescatar algo que está en el pasado, algo que está en desuso o quizás olvidado, pero sí podemos reconstruir algunos de sus fragmentos a través de la memoria. Debemos recordar que las memorias son selectivas y están circunscritas a



recuerdos y olvidos, y que pasan por filtros emocionales. En el caso de los indígenas, muchos de los juegos en desuso fueron forzados a ser olvidados. Por detrás de este casi olvido, existe vergüenza y silencio impuestos por décadas, durante las cuales se ha intentado aplacar tales juegos, considerándolos como comportamientos violentos (Mendoza, Freitag y Rocha-Ferreira, 2008; Rocha-Ferreira, 2005, 2007).

La denominación de los Juegos Indígenas surge como analogía con los Juegos Olímpicos, presentando un conjunto de modalidades originarias de las actividades de la vida cotidiana, de las diversas naciones participantes. Se refuerza la intención de demostración de habilidades desarrolladas en la superación de las cuestiones diarias (Rubio et al., 2006).

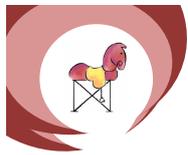
Diversos estudios permiten afirmar una condición cooperativa más que competitiva, presente en la vida de los grupos indígenas, que llevan a caracterizar sus juegos como una práctica de confraternización. Pero también son permeables a las prácticas deportivas de las sociedades no indígenas (Gosso, 2004; Rubio et al., 2006).

El evento justifica su creación por el significado y la importancia que tiene el juego para estos grupos sociales. Diferentes autores han destacado la importancia de los juegos entre los indios brasileños. Vieron la posibilidad de conseguir con su celebración, un espacio político de contacto interétnico (Jurema, 2001; Soares, 1999; Vinha, 2004).

De acuerdo con Gosso (2004), los juegos están relacionados, de manera funcional, al contexto de la cultura en el cual se manifiestan. La autora afirma que en las culturas donde hay actividades de subsistencia que implican el uso de lanzas o flechas, son más frecuentes los juegos que exigen habilidad física.

Los Juegos son un evento que reúnen actividades físicas tradicionales de los indios, así como modalidades deportivas convencionales, como el fútbol. Siguen los principios de las tradiciones transmitidas oralmente de generación en generación. Los participantes no tienen como objetivo ganar, valoran la oportunidad que tienen de conmemorar. Esto hace que se busque una relación óptima entre la participación y la competición deportiva (Rubio et al., 2006; Terena, 2009b).

De acuerdo con Rocha-Ferreira, Toledo, Hernández y Paolis (2008), los Juegos de los Pueblos Indígenas representan momentos en los cuales los indígenas pueden celebrar y transmitir su cultura, realizar intercambios, conocer a sus parientes y nuevas formas de jugar. Otros autores señalan que la principal preocupación durante ese evento, es fortalecer la



autoestima de los grupos participantes, promover las diferentes manifestaciones culturales y el intercambio cultural entre los indios y no indios. Indican la importancia que tiene la utilización del deporte como forma de integración e interacción de valores, de los diversos grupos étnicos de Brasil (Rubio et al., 2006).

Estos eventos contribuyen a la divulgación de la cultura indígena y a la formación de identidades. "Los juegos son presentados normalmente, desvinculados de sus rituales, pero mostrando brevemente al público la inserción de los mismos en la cosmología indígena" (Rocha-Ferreira, 2006, p, 51).

Pese al ideario de los Juegos antes citado, que expresa la importancia de la celebración por delante de la propia competición, muchas veces se encuentra con dificultades, pues la expectativa del público y de los medios de comunicación, es que exista competición (Rocha-Ferreira y Mendonça, 2009).

La "esportivización" de los Juegos, se demuestra por ejemplo en el tiro con arco. En los Juegos, los indígenas usan el arco tradicional, un instrumento que cambia su uso, ya que en lugar de utilizarlo para cazar un ave o un pez en medio de un río, se utiliza para acertar en un blanco (Terena, 2002).

Los Juegos de los Pueblos Indígenas, son considerados uno de los mayores encuentros deportivos, culturales y tradicionales de los indígenas de América (Medeiros, 2009; Ministério do Esporte, 2007b; Rocha-Ferreira, 2006).

Objetivo

El objetivo de este estudio fue comprender el significado que los Juegos de los Pueblos Indígenas tienen para sus participantes, tanto indígenas, como no indígenas.

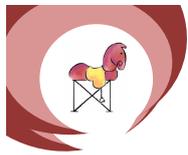
MATERIAL Y MÉTODOS

Procedimiento

Durante varias ediciones de los juegos se realizó un trabajo de campo, en el que se llevaron a cabo entrevistas semi-estructuradas a participantes indígenas y no indígenas, con el objetivo de conocer el significado que los Juegos tenían para ellos.

Participantes

Los informantes que participaron en esta investigación pertenecían a comunidades, delimitadas y observables. Fueron



en su mayoría indígenas brasileños participantes en Juegos Indígenas. El contacto con ellos se realizó a través de los miembros del Comité Intertribal.

Los entrevistados pertenecían a las siguientes etnias, nombradas por orden alfabético: *Atikum, Bororo, Enawenê-Nawê, Gavião, Kambiwá, Karitiana, Kayapó, Manoki, Nambikwára, Parecí, Pataxó, Rikbaktsa, Terena, Umutina y Xavante*. Conforman un total de 15 etnias diferentes. También se entrevistó a siete personas, con distinta vinculación con los juegos, que no eran indígenas. Los informantes fueron un total de 32 hombres y de 21 mujeres.

Procedían de grupos de edad y condición social diferenciados, entrevistando, por un lado, a caciques de aldeas y por otro, a deportistas que no tenían ese rango social. Se trataron de escoger informantes de las distintas etnias que participaron en los Juegos en los que se realizó el trabajo de campo. También entrevistamos a participantes no indígenas, que tenían diversa vinculación con el evento, para contar con una visión más amplia del mismo.

Instrumentos

Las entrevistas fueron grabadas con una cámara digital de vídeo, marca Sony, modelo HDR-CX150.

Los datos fueron obtenidos con el consentimiento informado de los respectivos sujetos investigados, conforme a la Resolución nº 196/1996 y la Resolución nº 304/2000.

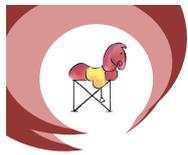
Para realizar la categorización de las entrevistas, se utilizó el programa X-Sight, para el análisis informático de datos de investigación cualitativa, ya que vamos a utilizar variables que permiten la categorización.

El citado programa informático nos proporcionó la posibilidad de categorizar las entrevistas realizadas. Para ello, se incluyeron todos los informantes y los testimonios y comenzaron a clasificarse. Esta operación se realizó dos veces para cotejar la idoneidad de la clasificación de las informaciones.

La categorización se realizó por unidades de información, pudiéndose encontrar en la respuesta de algunas de las preguntas formuladas, varias unidades, que fueron colocadas en las categorías correspondientes.

RESULTADOS

En el trabajo de campo realizado durante distintos Juegos de los Pueblos Indígenas, en los que se consultó sobre el



significado que los Juegos tenían para los informantes indígenas y no indígenas, se hallaron once categorías.

En este apartado se indica el porcentaje de informaciones que pertenecen a cada una de ellas, así como el porcentaje en relación al número de los informantes.

Para ilustrar cada una de ellas, se recogen algunos de los testimonios que se han incluido en cada una de las once categorías y sub-categorías.

Categorías y sub-categorías:

1. Conocimiento.

Esta categoría contaba con once testimonios, se dividió en tres sub-categorías: conocimiento de otras etnias, conocimiento de los no indígenas y conocimiento de los no indígenas a los indígenas.

El 11,7% de las informaciones pronunciadas por indígenas se encuentran dentro de esta categoría, así como el 7,7% de los testimonios de no indígenas.

Respecto a los porcentajes en relación a los informantes, es del 17,4% de indígenas y del 14,13% de no indígenas. Es la tercera categoría por porcentaje de informaciones, tanto de informantes indígenas, como no indígenas.

1a. Conocer a otras etnias.

Fue la sub-categoría mayoritaria dentro del conocimiento, se catalogaron seis testimonios en ella, cinco de indígenas, y uno de no indígenas, a continuación se recogen tres de ellos:

"[...] Descubrimos realmente que estaba proporcionando a cada pueblo conocerse y reflejarse uno en el otro [...]" (Carlos Terena, indígena, agosto 2009).

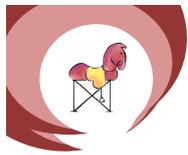
"[...] Nosotros estamos para conocer otras etnias, que son diferentes de la tribu Terena [...]" (Terena M. 2, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

"[...] Hay etnias que no conocían a otras etnias, no conocían la cultura del otro, no conocían el idioma, no conocían nada. Entonces es una forma de que se conozcan, se reconozcan y de sentirse en casa, uno se siente, perteneciendo al mismo país en esa diversidad, pero siendo indios [...]" (No indígena F. 3, agosto 2009).

1b. Conocer a los no indígenas.

Sólo se encontró un testimonio en esta sub-categoría, la que presentamos engloba también la anterior, ya que hace referencia a todos los habitantes de Brasil, indígenas y no indígenas.

"[...] Para conocer a todos en Brasil [...]" (Parecí M. 4, I Juegos



Interculturales de Campo Novo do Parecís).

1c. Conocer los no indígenas a los indígenas.

Son tres los testimonios referidos al conocimiento que la población no indígena tenía de los indígenas brasileños. Todas estas informaciones las aportaron entrevistados indígenas.

[...] Los brasileños no indígenas, no conocen la realidad, la verdadera historia del indio. Es el momento oportuno para que realmente los alumnos, profesores, de las universidades y todos los que están participando en los Juegos, conozcan cómo es el pueblo indígena. El pueblo indígena es un pueblo inteligente, es un pueblo fuerte, un pueblo que respeta a los niños, respeta a la mujer. Cada uno tiene su papel dentro de la sociedad [...] (Terena F. 2, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

“[...] Comenzamos a hacer que también la sociedad no indígena, del blanco, comenzase a conocernos, de una manera diferente y consecuentemente comenzase a tener una simpatía [...]” (Carlos Terena, agosto, 2009).

2. Cultura.

La segunda categoría es la cultura. Es la que recoge el mayor número de testimonios, teniendo un total de 20. Siendo el 20,8% de las informaciones, de entrevistados indígenas y 30,8%, de no indígenas. En el análisis de los porcentajes en referencia a los informantes, nos encontramos con un 19,5% de indígenas y un 42,9% de no indígenas.

Las sub-categorías que la componen son: mantener la cultura, intercambiar la cultura, valorar la cultura, rescatar la cultura, mostrar y divulgar la cultura y fortalecer la cultura.

Es la categoría con un mayor porcentaje de informantes, tanto indígenas, como no indígenas. En cuanto al porcentaje por informaciones, sigue siendo la que ocupa el primer lugar, entre las informaciones de indígenas, y el segundo lugar entre no indígenas.

2a. Mantener la cultura.

No se han hallado testimonios en esta sub-categoría.

2b. Intercambiar la cultura.

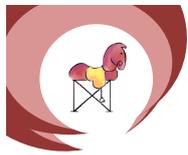
Aparecen dos testimonios, uno de un indígena y otro de una persona no indígena, reflejamos el primero:

“[...] Así se puede facilitar el intercambio cultural [...]” (Parecí F. 1, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

2c. Valorar la cultura.

En ella se clasificaron tres declaraciones de indígenas:

“[...] Conseguir valorar nuestras pinturas corporales, nuestra lengua, nuestras costumbres tradicionales y nuestros deportes



[...]” (Carlos Terena, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

2d. Rescatar la cultura.

Debemos señalar que aunque en las informaciones se usa el término rescatar la cultura, pensamos que sería más correcto hablar de actualizar, re-significar o recordar, aunque se señala esta sub-categoría por ser el término empleado por los entrevistados.

Sólo un testimonio, de Carlos Terena, se ajustó a esta sub-categoría:

[...] Nosotros no buscamos grandes campeones, así de deporte olímpico, pero sí hacer que cada atleta, cada sociedad y cada pueblo entiendan que ellos tienen que buscar y rescatar sus raíces a través de los deportes, a través de sus valores culturales propiamente dichos. Entonces hemos conseguido hacer que cada pueblo reconozca eso dentro de cada segmento, de cada deporte que ellos practican [...] (Carlos Terena, agosto 2009).

2e. Mostrar y divulgar la cultura.

Sub-categoría que cuenta con seis testimonios, cuatro de indígenas y dos de no indígenas.

[...] Se está mostrando nuestra cultura, nuestra diversidad cultural, la diversidad de cómo vivenciamos dentro de nuestra comunidad, fuera de nuestra comunidad también. Cada pueblo tiene su costumbre, cada pueblo tiene su modo de vida y tiene su responsabilidad de estar preservando su cultura, de estar preservando su medio ambiente, de estar preservando su identidad cultural [...] (Pataxó M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

[...] Mostrar que realmente existe esa diversidad socio-cultural, diversidad también de los biotipos, existía así una riqueza en nuestro país, que estaba oculta, pocas personas tenían acceso a esa grandeza de nuestro país, entonces ellos lo ven en esa cuestión de esa muestra (No indígena F. 3, agosto 2009).

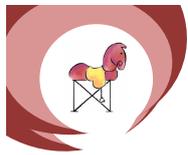
2f. Fortalecer la cultura

Es la sub-categoría mayoritaria, con ocho testimonios, uno de ellos, de un entrevistado no indígena. Transcribimos los más significativos en las siguientes líneas:

“[...] Fortalecer cada vez más, principalmente la cuestión cultural [...]” (Terena F. 2, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

“[...] Los juegos, en realidad, han conseguido un fortalecimiento de nuestra cultura, como pueblos autóctonos, como pueblos tradicionales [...]” (Carlos Terena, agosto 2009).

“[...] Es una forma de que se sientan reforzados, de que ellos mismos tengan el poder de luchar por una cultura que venía siendo desvalorizada, creo que los Juegos vienen ayudando



mucho en el avance de esas cuestiones [...]” (No indígena F. 3, agosto 2009).

3. Encuentro.

Hay dos sub-categorías dentro de la categoría de encuentro: encuentro con los hermanos y encuentro con los no indígenas. En esta cuestión sólo se han encontrado testimonios en la primera de las señaladas, por parte de entrevistados indígenas. Por ello, sólo reflejaremos los porcentajes de informaciones e informantes indígenas, siendo los datos de 5,2% y 8,7%, respectivamente. Es una de las categorías minoritarias, en relación a ambos porcentajes

3a. Encuentro con otras etnias.

Es esta categoría, fueron clasificados cuatro testimonios de indígenas.

“[...] En cada Juegos [sic] los indígenas se encontrarán [...]” (Xavante M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

“[...] Es un encuentro de los pueblos para practicar deporte” (Carlos Terena, agosto 2009).

4. Respeto.

Existen informaciones en una única sub-categoría: respetar a los indígenas. El 7,8% y el 7,7%, de estas informaciones, pertenecen a indígenas y a no indígenas, respectivamente. Respecto a los informantes, los datos reflejan que el 6,5% son entrevistados indígenas y el 14,3%, no indígenas.

4a. Respetar a los indígenas.

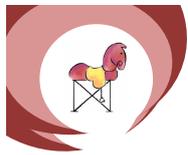
Se enmarcan siete testimonios, seis de los cuáles son de sujetos indígenas y uno de un participante no indígena. Recogemos dos de ellos en las siguientes líneas:

“[...] Para que la población local nos respete y comience a tratar a los indios como seres humanos, como comunidad que quiere desarrollarse, que quiere sobrevivir [...]” (Xavante, M. 2, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

“[...] Yo pienso que si nuestra sociedad no entiende la sociedad del blanco, no entiende nuestra cultura, nuestras costumbres, no respeta, no va a respetar y como consecuencia desestimula el preconceito y estimula el respeto [...]” (Carlos Terena, agosto 2009).

5. Favorecer el diálogo.

Subdividimos esta categoría en los principales temas de diálogo, sobre los cuales hay testimonios. Estos son: medio ambiente, territorio, educación, política y otras necesidades de los indios. Se recogen once testimonios, nueve de indígenas y



dos de no indígenas.

Aglutinando todas estas sub-categorías, se puede reseñar, que el 11,7% de informaciones y el 17,3% de informantes, corresponden a entrevistados indígenas. El 15,4% de informaciones y el 28,6% de informantes recaen en entrevistados no indígenas.

5a. Favorecer el diálogo sobre el medio ambiente.

Sub-categoría con dos manifestaciones de informantes indígenas.

"[...] Nuestra tierra, nuestro bosque que está siendo devastado cada día para aquellas personas que no entienden cuál es la importancia de la naturaleza hoy, principalmente para la sociedad brasileña y para el mundo hoy [...]" (Pataxó M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

5b. Favorecer el diálogo sobre el territorio.

Al igual que la anterior, cuenta con dos testimonios, también de entrevistados indígenas.

"[...] Si están pasando alguna dificultad en relación con la demarcación de las tierra [...]" (Terena M. 3, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

5c. Favorecer el diálogo sobre la educación.

Se han clasificado dos testimonios, ambos de informantes indígenas.

"[...] Da la oportunidad a todos nosotros de mostrar nuestra visión dentro de la cuestión de la educación [...]" (Parecí M. 1, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

5d. Favorecer el diálogo sobre política.

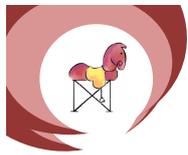
Es el sub-apartado mayoritario, tiene tres testimonios, de los cuales uno es de un sujeto no indígena.

"[...] Entonces en estos juegos podemos estar reivindicando también a nuestro Gobierno brasileño [...]" (Pataxó M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

5e. Favorecer el diálogo sobre otras necesidades de los indios.

En esta sub-categoría también se han clasificado dos informaciones, una de las cuales es de un entrevistado indígena y otra de uno no-indígena.

[...] También hay un Foro Social en los juegos, eso es una jurisdicción que ahora está siendo atendida. Carlos Terena y Marcos, organizan esa discusión, especialmente hecha por Marcos. Trae a ellos diferentes informaciones, una vez es la cuestión tecnológica, otra es la cuestión de la salud o también política, en fin, son temas que ellos van repasando y poco a poco eso se va modificando y va pasando informaciones. Finalmente la cuestión de la mujer, la mujer en el inicio de los Juegos apenas aparecía y hoy ella aparece mucho más en las



actividades [...] (No indígena F. 3, no indígena, agosto 2009).

6. Aprendizaje.

En esta categoría, sólo hay testimonios de indígenas por lo que únicamente daremos sus datos, siendo el 2,6% de informaciones y el 4,7% de informantes. Se revela como una de las categorías con menores porcentajes.

6a. Aprender cosas nuevas.

En esta categoría tenemos la sub-categoría de aprender cosas nuevas, en la que se señalan dos testimonios de indígenas.

"[...] Participamos en varios Juegos y allí en nuestra aldea son diferentes los juegos. Como salimos fuera aprendimos muchas cosas, muchos juegos, natación, carreras, fútbol y otros también en los que participamos" (Nambikwára F. 1, I juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

7. Espiritualidad.

Esta categoría cuenta exclusivamente con una sub-categoría, que es la espiritualidad de los pueblos indígenas.

En ella sólo encontramos, testimonios de entrevistados indígenas, por lo que reflejamos los datos correspondientes a esta parte de la muestra. El 2,6% de las informaciones y el 4,3% de informantes, recaen en esta categoría. Es una de las categorías minoritarias en el plano cuantitativo, junto a la referida al aprendizaje.

7a. Espiritualidad de los pueblos indígenas.

Dos testimonios de indígenas se hallan en esta categoría.

"[...] Tenemos nuestros momentos sagrados [...]" (Pataxó M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

8. Confraternización

Aparece exclusivamente en esta cuestión, no hallándose ninguna información de esta categoría en la siguiente pregunta.

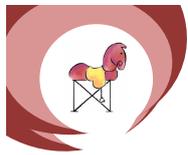
En la categoría de confraternización, sólo encontramos la sub-categoría de la confraternización de los pueblos indígenas.

Al igual que la categoría anterior, en esta sólo hay testimonios de sujetos indígenas, el 3,9% de las informaciones han recaído en esta categoría y el 4,3% de los informantes.

8a. Confraternización de los pueblos indígenas.

Presenta tres testimonios de informantes indígenas.

"[...] Para confraternizar juntos los pueblos indígenas [...]" (Terena M. 2, IX Juegos de Recife y Olinda).



9. Incentivar.

En ella se ha reflejado una sub-categoría: incentivar a los niños y los jóvenes. Seguimos sólo con datos correspondientes a indígenas, que se resumen en que el 7,8% de las informaciones se han clasificado en esta categoría y el 6,5% de los informantes han aportado un testimonio que se enmarca en ella.

9a. Incentivar a los niños y los jóvenes.

La sub-categoría presente es la de incentivar a los niños y los jóvenes, con seis manifestaciones de indígenas.

[...] Esa es una gran oportunidad para los jóvenes, principalmente porque eleva cada vez más la autoestima de estos jóvenes. Cuando ellos participan en los Juegos Indígenas, cuando van a competir en alguna serie de juegos, ellos van a sentir cada vez más fortalecida su autoestima [...] (Terena F. 2, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

"[...] La juventud de hoy está llegando a acuerdos para que el futuro de Brasil dependa de nosotros [...]" (Karitiana M. 2, IX Juegos de Recife y Olinda).

10. Unión.

Categoría con una única sub-categoría denominada: unión de las etnias.

Como resumen, podemos apuntar que el 16,9% de las informaciones de entrevistados indígenas, han sido clasificadas en esta categoría, siendo la segunda mayoritaria, después de cultura. Respecto a porcentaje de informantes, es de un 17,4%, lo que le hace ocupar también el segundo lugar. Al referirnos a los no indígenas, señalamos el 15,4%, de las informaciones y el 14,3%, de los informantes. Estos datos llevan a esta categoría a ser la tercera en porcentaje de informaciones y de informantes.

10a. Unir a las etnias.

Se han catalogado quince testimonios, trece de indígenas en esta sub-categoría:

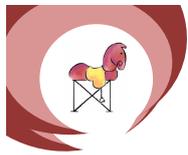
"[...] Es la unión de los pueblos indígenas de Brasil [...]" (Vera Regina Toledo Camargo, agosto, 2009).

"[...] Están teniendo esa oportunidad, para poder conquistar la unión, que es lo primero de todo, la parte principal [...]" (Parecí F. 1, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

"[...] Para mí los Juegos de los Pueblos Indígenas, principalmente para el pueblo Pataxó, es un momento donde se trae la unión [...]" (Pataxó M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

"Para hacer una construcción de la unión, una construcción de fuerza" (Xavante M. 1, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

"[...] Los pueblos indígenas lo necesitan mucho para que la unión



pueda ser fortalecida más, cada vez más" (Terena M. 2, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

11. Celebración y alegría.

En esta categoría sólo hay una sub-categoría. En ella encontramos los siguientes datos: el 9,1% de informaciones y el 10,9%, de informantes indígenas. Los porcentajes en referencia a los entrevistados no indígenas, es del 23,1% para las informaciones y del 28,6% para los informantes, ocupando el segundo lugar.

11a. Celebración y alegría de los indígenas.

Hay diez declaraciones que han sido clasificadas en la categoría número 11, que es la última de las categorías, en las cuales se han clasificado informaciones sobre el significado de los Juegos. Todas con la excepción de tres informaciones, fueron de indígenas.

"Yo veo los Juegos como una oportunidad de celebración de nuestros pueblos [...]. Esa vibración, esa alegría que ellos sienten que pueden hacer esa celebración, no sólo con su pueblo, sino con los demás pueblos indígenas [...]" (Karitiana M. 2, IX Juegos Nacionales de Recife y Olinda).

"La sensación de estar participando es muy buena, por estar celebrando con mis parientes y con otros pueblos indígenas [...]" (Umutina F. 2, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

"[...] Otro principio de los Juegos de los Pueblos Indígenas es la celebración con símbolos de la naturaleza [...]" (Marcos Terena, I Juegos Interculturales de Campo Novo do Parecís).

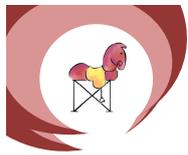
"[...] Viene mostrando significados profundos con la cuestión de la celebración, es decir, celebrar la vida. Ese cuerpo relacionado con esos rituales, con esas actividades físicas, siempre una dimensión mucho más global, mucho más integral del ser humano y no vista por partes [...]" (No indígena F. 3, agosto 2009).

Número de informaciones

El número de informaciones que se obtuvieron ante la cuestión del significado de los Juegos, fueron:

90 informaciones, de las cuales 77 fueron pronunciadas por entrevistados indígenas y 13 por no indígenas.

Con estos datos podemos señalar que la media de informaciones recogidas en las entrevistas de indígenas, es de



1,67 por persona. Mientras que para los no indígenas, el dato es de 1,85 por persona.

Ante la cuestión sobre el significado de los Juegos, las categorías y sub-categorías en las que hemos encontrado informaciones de caciques, han sido las que se recogen en la tabla 1:

Tabla 1. Categorías y sub-categorías en las que se han clasificado informaciones de los caciques indígenas, ante la cuestión sobre el significado de los Juegos.

MUSEO DEL JUEGO



CATEGORÍAS Y SUB-CATEGORÍAS INFORMACIONES DE CACIQUES INDÍGENAS. SIGNIFICADO DE LOS JUEGOS

1. Conocimiento

- 1a. Conocimiento de otras etnias
- 1b. Conocimiento de los no indígenas a los indígenas

2. Cultura

- 2b. Fortalecer la cultura
- 2c. valorar la cultura
- 2d. Rescatar la cultura

3. Encuentro

- 3a. Encuentro de los hermanos

4. Respeto

- 4a. Respeto a los indios

7. Espiritualidad

- 7a. Espiritualidad de los pueblos indígenas

10. Unión

- 10a. Unión de las etnias

11. Celebración y alegría

- 11a. Celebración y alegría de los indígenas

Las categorías que aparecen en la tabla 2, son las que cuentan con informaciones de los atletas y participantes en los Juegos.

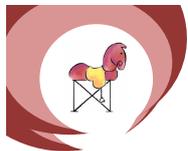


Tabla 2. Categorías y sub-categorías en las que se han clasificado informaciones de los participantes y atletas, ante la cuestión sobre el significado de los Juegos

MUSEO DEL JUEGO



**CATEGORÍAS Y SUB-CATEGORÍAS INFORMACIONES DE LOS PARTICIPANTES Y ATLETAS.
SIGNIFICADO DE LOS JUEGOS**

1. Conocimiento

- 1a. Conocimiento de otras etnias
- 1b. Conocimiento de los no indígenas a los indígenas

2. Cultura

- 2a. Intercambiar cultura
- 2b. Fortalecer la cultura
- 2c. Valorar la cultura
- 2e. Mostrar y divulgar la cultura

3. Encuentro

- 3a. Encuentro de los hermanos

4. Respeto

- 4a. Respeto a los indios

5. Favorecer el diálogo

- 5a. Favorecer el diálogo sobre el medio ambiente
- 5c. Favorecer el diálogo sobre las necesidades de los indígenas
- 5d. Favorecer el diálogo sobre la educación
- 5e. Favorecer el diálogo sobre la política

6. Aprendizaje

- 6a. Aprender cosas nuevas

7. Espiritualidad

- 7a. Espiritualidad de los pueblos indígenas

8. Confraternización

- 8a. Confraternización de los pueblos indígenas

9. Incentivar

- 9a. Incentivar a los niños y los jóvenes

10. Unión

- 10a. Unión de las etnias

11. Celebración y alegría

- 11a. Celebración y alegría de los indígenas



Es posible observar que el número de categorías y sub-categorías en las que se han clasificado testimonios de atletas y participantes, en ambas cuestiones, es mayor. Esto es debido a que el número de personas que tienen esta condición, es más elevado, en la composición de las delegaciones indígenas que asisten a los Juegos.

CONCLUSIONES

Respecto a la cuestión en el área de la conceptualización, sobre el significado de los Juegos Indígenas, nuestra investigación muestra un gran número de respuestas, que se incluyeron en once categorías, que a su vez contaron con varias sub-categorías.

El mayor número de respuestas, tanto de informantes indígenas, como no indígenas, se articularon en torno a la categoría cultura. La segunda en esta clasificación, fue la categoría unión y la tercera, la compartieron, las categorías: favorecer el diálogo y conocimiento.

En referencia al número total de unidades de información categorizadas, fueron de entrevistados indígenas, participantes en los Juegos.

BIBLIOGRAFÍA

Dulcio, L. G. (1996). A corrida entre os índios canelas, contribuições à história da educação física maranhense. En J. E. Sousa (Org.), *Esporte com identidade cultural: coletâneas*, (pp. 106-111). Brasília: INDESP.

Elluké, M. (2009). *Histórico dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 18 de septiembre de 2015, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/XJogos/historic.jsp>

Gosso, Y. (2004). *Pexe Oxeomoarai: brincadeiras infantis entre os índios Parakanã*. Tesis Doctoral. Instituto de Psicología, Universidad de São Paulo.

Jurema, J. (2001). *Universo mítico ritual do povo Tukano*. Manaus: Editora Valer.

Magalhães, A.C. (2006). *III Jogos Tradicionais Indígenas do Pará*. Pará: ITC.



Medeiros, A. J. (2008a). *Esporte e cultura: análise acerca da esportivização de práticas corporais nos Jogos dos Povos Indígenas*. Disertación de Maestría. UnB, Faculdade de Educação Física. Brasília.

Medeiros, A. J. (2008b). *O processo de esportivização e os Jogos dos Povos Indígenas*. Trabajo presentado en el III Congresso Centro-Oeste de Ciências do Esporte. Colégio Brasileiro de Ciências do Esporte. Cuiabá: CBCE-MT.

Medeiros, A. J. (2009). IX Jogos dos Povos Indígenas: registro da memória. En L. M. Santos Pinto y B. Saléte (Orgs.), *Brincar, jogar, viver; IX Jogos dos Povos Indígenas* (pp. 24-43). Cuiabá: Central de Texto.

Mendoza, J. R., Freitag, L. C. y Rocha-Ferreira, M. B. (2008). *Jogos dos Povos Indígenas: um "lugar" de negociações sociais*. Trabajo presentado en la 26ª Reunião Brasileira de Antropologia, Porto Seguro.

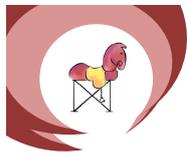
Ministério do Esporte (2002). *V Jogos Regulamento dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 22 de noviembre de 2015, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/VJogos/regulamento.jsp>

Ministério do Esporte (2007a). *Histórico dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 26 de noviembre de 2015, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/IXJogos/historico.jsp>

Ministério do Esporte (2007b). *Apresentação dos Jogos dos Povos Indígenas*. Recuperado el 26 de noviembre de 2015, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/IXJogos/apresentacao.jsp>

Miranda Correia; M. (2006). Juegos cooperativos. Perspectivas, posibilidades y desafíos en la educación física escolar. *Revista Brasileira de Ciências do Esporte*, 27(2), 149-164.

Nascimento Junior, J. R. A., Faustino, R. C. (2009). Jogos Indígenas: o futebol como esporte tradicional Kaingáng. *Pensar a Prática*, 12(3), 1-12.



Parente, J. C. (2007). *O processo de mudanças na sociedade e os jogos tradicionais indígenas*. Trabajo presentado en el X Simpósio Internacional Processo Civilizador Sociabilidades e Emoções. Guaicará Paraná: Faculdade Guaicará.

Reis, G. (2010). *História, espaços, ações e símbolos das associações indígenas Terena*. Tesis Doctoral. Departamento de Antropologia. Universidad de Campinas, Brasil.

Rocha-Ferreira, M. B. (2002). Jogos tradicionais e esporte em terras indígenas. En G. Pires (Coord.), *Cultura e Contemporaneidade na Educação Física e no Desporto. E Agora?* (pp. 193-196). Coleção Casa da Prata – Edição Especial.

Rocha-Ferreira, M. B. (2005). Jogos dos Povos Indígenas. En J. Veiga y M. B. Rocha-Ferreira (Orgs.), *Desafios atuais da Educação Escolar Indígena* (pp. 188-204). Campinas: ALB, Núcleo de Cultura e Educação Indígena.

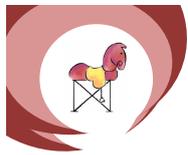
Rocha-Ferreira, M. B. (2006). Jogos dos Povos Indígenas: tradição e mudança. *Revista Brasileira de Educação Física e Esporte*, 20, 50-52.

Rocha-Ferreira, M. B. (2007). *O processo de mudanças na sociedade e os jogos tradicionais indígenas*. Trabajo presentado en el X Simpósio Internacional Civilizador. Sociabilidades e Emoções. Campinas: Unicamp.

Rocha-Ferreira, M.B., Hernández Vázquez, M., Toledo y Rodrigues Von Simson, O. (2008). Jogos Indígenas, realizações urbanas e construções miméticas. *Ciencia y Cultura*, 4, 47-49.

Rocha-Ferreira, M. B. y Mendonça, J. R. (2009). Juegos indígenas: figuraciones y mimesis en Norbert Elias. En C. V. Kaplan y V. Orce (Orgs.). *Poder, prácticas sociales y proceso civilizador. Los usos de Norbert Elias* (pp. 207-213). Buenos Aires: Noveduc.

Rocha-Ferreira, M. B.; Toledo, V. R.; Hernández Vázquez, M. y Paolis, F. (2008). *Interfaces - Jogos indígenas, pesquisa e divulgação científica*. Trabajo presentado en el 1º Encontro da Asociacion Latinoamericana de Estudios Socioculturales del Deporte (ALESDE), Curitiba. Esporte na América Latina: Atualidade e Perspectivas. Curitiba: Universidade Federal do Paraná.



Rubio, K. (2003). *The Brazilian cultural diversity and the indian games*. 1º Conferencia Internacional de Países Deportivos en Barcelona. Recuperado el 3 de enero de 2016, de <http://www.sportcountries.org/index.php?md=documents&id=1129&lg=esp>

Rubio, K., De Mello, F. y Da Silva, E. C. (2006). Os Jogos indígenas e as contradições do confraternizar e competir. *Revista Brasileira de Ciências do Esporte*, 28(1), 105-119.

Saléte, B., Trojan, E. y De Oliveira, B. M. (2009). *A produção do conhecimento sobre as práticas corporais indígenas e suas relações com os Jogos Indígenas do Brasil*. Trabajo presentado en el III Congresso Internacional de Ciências do Esporte. Salvador Bahia.

Santos, L. M. (2009). Apresentação. En L. M. Santos y B. Saléte (Orgs.), *Brincar, jogar, viver; IX Jogos dos Povos Indígenas* (pp. 9-11). Cuiabá: Central de Texto.

Soares, A. A. (1999). *O corpo do índio amazônico*. Tesis Doctoral. Faculdade de Ciências do Desporto e de Educação Física. Universidade do Porto.

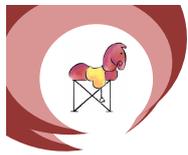
Terena, C. J. (1996). *Cerimônia de abertura terá índios à caráter*. Recuperado el 12 de diciembre de 2015, de <http://www.labjor.unicamp.br/indio/galeria/main.php/v/Documentos+Jogos/documentos+001.jpg.html>

Terena, C. J. (2009a). O brincar, jogar e viver indígena: a memória do sonho realizado. En L. M. Santos y B. Saléte (Orgs.), *Brincar, jogar, viver; IX Jogos dos Povos Indígenas* (pp. 20-23). Cuiabá: Central de Texto.

Terena, C. J. (2009b). *Pesquisa*. Recuperado el 15 de diciembre de 2015, de <http://www.esporte.gov.br/sndel/jogosIndigenas/XJogos/modalidades.jsp>

Terena, M. M. (2002). O esporte como resgate de identidade e cultura. Trabajo presentado en el I Simposio de Cultura Corporal e Povos Indígenas do Paraná: *Jogos Tradicionais, Esporte, Dança, Cultura, Saúde e Educação*. Itai: Unicentro.

Terena, M. M. (2003). O Esporte como resgate de identidade e cultura. En M. B. Rocha Ferreira et al. (Orgs.), *A Cultura Corporal*



Indígena (pp.15-24). Guarapuava: Unicentro.

Vihna, M. (2004). *Corpo-Sujeito Kadiwéiu: jogo esporte*. Tesis Doctoral. Facultad de Educación Física, Universidad Estatal de Campinas. UNICAMP, Brasil.

MUSEO DEL JUEGO